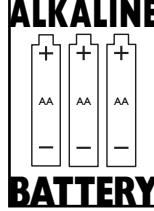
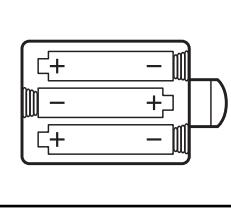
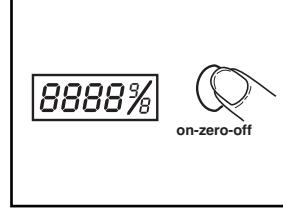
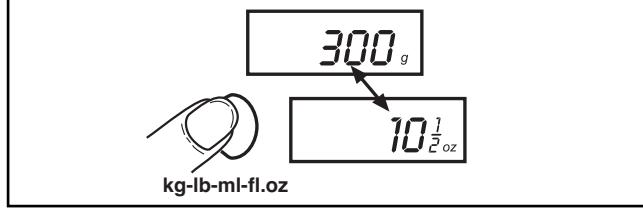
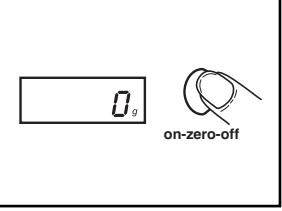
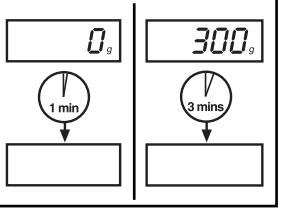
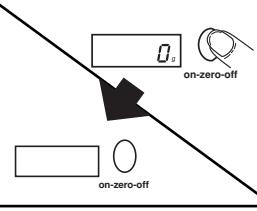


INSTRUCTIONS FOR USE

 ALKALINE BATTERY							
GB	BATTERY	TO REPLACE BATTERIES	TO SWITCH ON	TO CONVERT WEIGHT UNITS	TO ADD & WEIGH	AUTO SWITCH OFF	MANUAL SWITCH OFF
3 x AA batteries	Ensure +/- terminals are correct way round.	1) Place bowl on scale before switching on. 2) Press and release on-zero-off button. 8888% appears on display. 3) Wait until display shows 0 .	Press kg-lb-ml-fl.oz button to convert between metric and imperial units, at any time during weighing. NOTE: The Aquatronic is programmed to measure all water based liquids. In practical terms this covers almost every liquid used in domestic cooking including wine, milk, cream etc. The exception is oil, which is not water based and would therefore not give such an accurate measure (the error would be approx +1 fl.oz at 10 fl.oz or + 50 ml at 500ml). SOLIDS: g = grammes, oz = ounces, lb = pounds Liquids: ml = millilitres, fl.oz = fluid ounces If your recipe shows litre or pint measures: 1 litre = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/4 pint = 10 fl.oz, 1/8 pint = 5 fl.oz	To weigh several different ingredients in one bowl, press on-zero-off to reset the display between each ingredient.	Auto switch-off occurs if display shows 0 for 1 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.	Press and hold on-zero-off button (approx. 3 seconds) until the display is blank.	
F	PILE	REEMPLACER LES PILES	METTRE EN MARCHE	POUR EFFECTUER UNE CONVERSION ENTRE LES UNITÉS DE PESAGE	AJOUTER ET PESER	L'ARRÊT AUTOMATIQUE	LA MISÉ SUR ARRÊT
3 x piles AA	Introduire la pile en veillant à respecter les polarités.	1) Placez un récipient sur la balance avant de la mettre en marche. 2) Appuyez et relâchez la touche on-zero-off . 8888% apparaît sur l'affichage. 3) Attendez que 0 soit visualisé.	Appuyer le bouton kg-lb-ml-fl.oz pour effectuer une conversion entre les unités de pesage. REMARQUE: La balance Aquatronic est programmée pour mesurer tous les liquides à base d'eau. En termes pratiques, cela couvre quasiment tout liquide utilisé dans la cuisine domestique, y compris le vin, le lait, la crème, etc. L'huile, qui n'est pas à base d'eau et qui ne donnerait donc pas une mesure aussi sûre, est une exception (l'erreur serait d'environ +1 fl.oz à 10 fl.oz + 50 ml à 500ml). SOLIDES: g = grammes, oz = onces, lb = livres Liquides: ml = millilitres, fl.oz = onces liquides Si les mesures de votre recette sont données en litres ou en pints: 1 litre = 1000 ml, 1 pinte = 20 fl.oz, 1/4 pinte = 10 fl.oz, 1/8 pinte = 5 fl.oz	Pour peser plusieurs ingrédients dans le même bol, appuyer une fois sur le bouton on-zero-off pour que l'affichage reviendra à 0 prêt à peser l'ingrédient suivant dans le même bol.	L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre 0 pendant 1 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.	Appuyez et maintenez la touche on-zero-off (3 secondes approximativement) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaîtse.	
D	BATTERIE	BATTERIEN AUSWECHSELN	EINSCHALTEN	UM DIE EINHEITEN ZU WECHSELN	HINZUGEBEN UND WIEGEN	AUSSCHALTAUTOMATIK	ABSCHALTEN DER WAAGE
3 x AA-Batterien	Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen.	1) Stellen Sie einen Behälter auf die Waage. 2) Die on-zero-off -Taste drücken und loslassen. 8888% wird auf der Anzeige erscheinen. 3) Warten Sie, bis auf der Anzeige 0 erscheint.	Drücken Sie auf den kg-lb-ml-fl.oz - Taste, um die Einheiten zu wechseln. HINWEIS: Die Aquatronic ist so programmiert, dass sie alle auf Wasser basierenden Flüssigkeiten wiegen kann, d.h. sozusagen fast jede Flüssigkeit, die beim Kochen zu Hause verwendet wird, wie z.B. Wein, Milch, Sahne usw. Öl kann jedoch nicht gemessen werden, da es nicht auf Wasser basiert und deshalb eine ungenuine Messung ergeben würde (der Fehler beträgt ungefähr + 1 fl.oz bei 10 fl.oz oder + 50 ml bei 500 ml). FESTMAßE: g = gramm, oz = unze, lb = pfund FLÜSSIGKEITSMAßE: ml = milliliter, fl.oz = fluid onces Für den Fall, daß in Ihrem Rezept Liter oder Pints verendet werden: 1 liter = 1000 ml, 1 pinte = 20 fl.oz, 1/4 pinte = 10 fl.oz, 1/8 pinte = 5 fl.oz	Um verschiedene Zutaten in eine einzelne Schüssel zu wiegen, drücken Sie einmal die on-zero-off -Taste. Die Anzeige wird auf 0 zurückgestellt zwischen jeder Zutat.	Ausschaltautomatik werde nach 1 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig 0 angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.	Die on-zero-off (Taster für ca. 3 Sekunden) Taste gedrückt halten, bis die Anzeige erlischt.	
E	PILA	CAMBIAR LAS PILAS	PUESTA EN MARCHA	PARA CONVERTIR LAS UNIDADES DE PESO	AÑADIR Y PESAR	EL APAGADO AUTOMÁTICO	APAGADO MANUAL
3 x pilas AA	Comprobar que los pólos +/- están colocados correctamente.	1) Colocar un recipiente en la balanza antes del encendido. 2) Presionar la tecla on-zero-off . 8888% aparece en el visor. 3) Esperar a que en el visor aparezca 0 .	Presionar la tecla kg-lb-ml-fl.oz para convertir las unidades de peso. NOTA: La Aquatronic está programada para medir todos los líquidos que contienen agua, y en términos prácticos esto abarca casi todos los líquidos usados en la cocina doméstica, incluidos el vino, la leche, la nata, etc. El aceite, cuya base es de agua, es una excepción, y por consiguiente su medida es menos precisa (el error sería de aproximadamente +1 fl.oz a 10 fl.oz o + 50 mililitros a 500 mililitros). SOLIDOS: g = gramos, oz = onzas, lb = libras Liquidos: ml=millilitros, fl.oz = onzas líquidas Si su receta indica medidas de litro o de pinta: 1 litro = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/4 pinta = 10 fl.oz, 1/8 pinta = 5 fl.oz	Para pesar diferentes ingredientes en un bol, presionar on-zero-off para reiniciar el visor entre ingredientes.	El apagado automático funciona si el indicador indica 0 durante 1 minuto, o si se indica un solo peso durante 3 minutos.	Presioar y mantener la tecla on-zero-off (aproximadamente 3 segundos) hasta que el visor aparezca en blanco.	
I	BATTERIA	SOSTITUIRE BATTERIE	PER METTERLA EN USO	CONVERTIRE LE UNITÀ DI PESO	AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE	SPEGNIMENTO AUTOMATICO	SPEGNIMENTO MANUALE
3 x batterie AA	Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente.	1) Collocare un contenitore sulla bilancia prima di accenderla. 2) Premere il pulsante on-zero-off . Appare la scritta 8888% sul visualizzatore. 3) Attendere che appaia lo 0 .	Premuto il pulsante kg-lb-ml-fl.oz per convertire le unità di peso. NOTA: La bilancia Aquatronic è stata programmata per consentire di pesare tutti i liquidi a base di acqua, che comprendono in pratica quasi tutte le sostanze liquide utilizzate in cucina, tra le quali il vino, il latte, la panna, ecc. L'eccezione è l'olio, che non è a base di acqua, e che quindi non è possibile pesare con precisione (il margine di errore sarebbe di circa +1 fl.oz per 10 fl.oz, o + 50 ml per 500 ml). SOLIDI: g = grammi, oz = once, lb = libbre Liquidi: ml = millilitri, fl.oz = onza liquida Se la ricetta indica ingredienti in litri o pinte: 1 litro = 1.000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/4 pinta = 10 fl.oz, 1/8 pinta = 5 fl.oz	Per pesare ingredienti differenti in una scodella, premete il tasto on-zero-off per azzerare display dopo ogni ingrediente.	Spiegimento automatico - se il display rimane sullo 0 per 1 minuto e se rimane visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.	Premere e mantenere premuto il pulsante on-zero-off (circa 3 secondi) fino a che il display si spegne.	
P	PILHA	MUDAR PILHAS	LIGAR	PARA OBTER A CONVERSÃO DA ESCALA DE PESAGEM	AÑADIDO Y PESAJE	DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE	DESLIGAR A BALANCA
3 x pilhas AA	Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas.	1) Coloque um recipiente na balança antes de a ligar. 2) Carregue o botão on-zero-off . Número 8888% aparece no mostrador. 3) Espere até o mostrador indicar 0 .	Carregue o botão kg-lb-ml-fl.oz de para obter a conversão da escala de pesos. NOTA: A Aquatronic está programada para medir todos os líquidos à base de água, o que na prática compreende quase todos os líquidos utilizados na culinária doméstica, como vinho, leite, creme, etc. A única exceção é o óleo, que não tem base de água e, portanto, não proporcionaria uma medição exata (o erro seria de aproximadamente +1 fl.oz a 10 fl.oz ou + 50 ml em 500 ml). SOLIDOS: g = gramas, oz = onças, lb = libras Liquidos: ml = mililitros, fl.oz = onças líquidas Se a receita indicar medidas em litro ou pinta: 1 litro = 1.000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/4 pinta = 10 fl.oz, 1/8 pinta = 5 fl.oz	Para pesar de ingredientes diversos num mesmo prato, pese o primeiro ingrediente e, em seguida, carregue o botão on-zero-off . A balança está pronta para pesar o próximo ingrediente.	Desliga - se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado 0 durante 1 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.	Carregue o botão on-zero-off (durante cerca de 3 segundos) para desligar por completo.	
N	BATTERI	BYTT BATTERIE	VEKTN SLÅS PÅ	A FORANDRE VEGT GRUPPENE	A TILFØRE OG VEIE	VEKTN SLÅS AV	MANUELL AVSLÄNG
3 x AA-batterier	Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektskiven.	1) Sett skålen eller beholderen på vekten for du slår den på. 2) Trykk inn on-zero-off . 8888% kommer frem i vinduet. 3) Vent til vinduet viser 0 .	Trykk inn kg-lb-ml-fl.oz - knappen a forandre vekt gruppene. MERK: Aquatronic er programmet til å male de vanligste væskene: I praksis betyr dette nesten alle væsker som brukes til matlaging inkl. vin, melk, fløte osv. Unntaket er olje, som ikke er vannbasert, og dermed ikke gir et nøyaktig resultat (feilmarginen er ca. +1 fl.oz for 10 fl.oz eller + 50 ml for 500 ml). FASTE STOFFER: g = gram, oz = onces, lb = pund VÆSKER: ml = milliliter, fl.oz = fluid onces Hvis oppskriften viser liter eller pint: 1 liter = 1000ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/4 pinta = 10 fl.oz, 1/8 pinta = 5 fl.oz	For å veie forskjellige ingredienser i én bolle presses on-zero-off knappen for å nullstille display mellom hver av ingrediensene.	Vekten slår seg automatisk av etter ca. 1 minutt hvis vinduet har vist 0 hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avlesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.	Trykk inn og hold inne on-zero-off (i ca. 3 sekunder) knappen nede til displayet er blankt.	
NL	BATTERIJ	VERVANG DE BATTERIJEN	KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK	VERANDEREN VAN GEWICHTSEENHEDEN	OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN	DE WEEGSCHAAL UITDOEN	GERBRUIKAANWIJZING VOOR UITSCHAKELEN
3 x AA-batterijen	Let goed op of de + en - uiteinden goed geplaatst zijn.	1) Zet een schaal of bakje op de weegschaal voordat u de straaltjes aanzet. 2) Druk op de on-zero-off knop. 8888% verschijnt op het scherm. 3) Wacht tot het scherm 0 aangeeft.	Druk op de kg-lb-ml-fl.oz knop voor veranderen van gewichtseenheden. OPMERKING: De Aquatronic is zo ingesteld dat het alle op water gebaseerde vloeistoffen kan meten. Praktisch gesproken omvat dit bijna alle vloeistoffen die u in huis in de keuken gebruikt, inclusief wijn, melk, room, etc. De uitnodiging is olie, dat niet op water gebaseerd is en dat daarom niet zo'n nauwkeurige meting zal opleveren (de afwijkingen zijn ca. +1 fl.oz voor 10 fl.oz of + 50 ml op 500 ml).	Teneinde verschillende ingrediënten in een kom te wegen, druk op de on-zero-off knop om display tussen jeder ingrediënt te herinstalleeren.	De weegschaal gaat automatisch uit als het scherm voor ongeveer 1 minuut constant 0 aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm de tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.	Druk op de on-zero-off (3 seconden ingedrukt) knop tot dat de display uit is.	
FIN	PARISTO	PARISTON ASENTAMINEN	PÄÄLLE KYTKENTÄ	PAINA PAINOYKSIKÖN VAIHTOA VARTEN	LISÄYS & PUNNITUS	AUTOMAATTINEN SAMMUTUS	MANUAALINEN POISKYTKEÄTÄ
3 x AA-paristo	Varmista että +/- navat ovat oikein päin.	1) Aseta kulho vaalle ennen pääälle kytkemistä. 2) Paina ja pidä on-zero-off painiketta. 3) Yrapauta painike ja odota kunnes näytöllä näkyvä 0 (0:0).	Voit vaihtaa painoyksikön punnituksesta aikana painamalla kg-lb-ml-fl.oz painiketta. Huom: The Aquatronic vaaka on ohjelmalla mittaamaan kaikcia vesipohjaisia nesteitä. Näin ollen sillä voi mitata lähes kaikkia kotitalouksissa ruoanlaitossa käytettävää nesteämää aineita, kuten: viini, maito, kermaa jne. Poikkeusena tästä on öljy, joka ei ole vesipohjanen neste, joka siis mitataessa sitä ei saada täysin virheetonta tulosta (mittausvirheiden arvo on noin +50 millilitriä per 500 millilitriä). Kiinteät mittayksiköt: g = gramma, oz = unsi, lb = paunu . Nesteiden mittayksiköt: ml = millilitri, fl.oz = fluid onces	Eri ainesosien punnitus samassa kuhossaa onnistuu seuraavasti: paina on-zero-off nollatakseen näytön jokaisen ainesosan lisäykseen välissä.	Vaaka kytkeyttää automaattisesti pois päältä mikäli näyttössä 0 (0:0) lukemat 1 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.	Paina ja pidä on-zero-off painiketta alhalla noin 3 sekunnin ajan kunnes näyttö sulkeutuu.	
S	BATTERI	VID BYTE AV BATTERIER	ANVÄNDNING	TRYCK FÖR ATT ÄNDRÅ MÅTTSYSTEM	ATT TILLÄGGA INGREDIENSER OCH VÄGA	AUTOMATISK AVSTÄNGNING	MANUELL AVSTÄNGNING
3 x AA-batterier	Kontrollera att +/- polerna är insatta rätt håll.	1) Ställ skålen på vägen innan du sätter på strömmen. 2) Tryck på on-zero-off knappen. Skärmen visar 8888% . 3) Vänta tills skärmen visar 0 .	Tryck ned kg-lb-ml-fl.oz knappen för att när som helst byta mellan kilogram och pund. Obs: Vägens Aquatronic-funktion är programmerad att väga alla vattenbaserade väskor. I praktiken betyder det att man kan väga nästan alla vätskor som används vid tillagning av mat, tex vin, mjölk, grädde, osv. Undantaget är olja, som inte är vattenbaserat och därför ger det vägning inte ett exakt resultat (mätningens skillnaden är ungefärlig +50 milliliter per 500 ml).	För att väga många olika ingredienser i samma skål, tryck på on-zero-off knappen mellan de olika ingredienserna.	Vägen stänger av sig automatiskt om vägen visar 0 i 1 minut eller efter att ha visat samma viktresultat i 3 minuter.	Stäng av vägen genom att trycka ned on-zero-off knappen (ca 3 sekunder) tills skärmen är tom.	
DK	BATTERI	UDSKIFTNING AF BATTERIER	SÅDANT/EENDER MAN FOR DEN	TRYK FOR AT ÆNDRE VEGNINGSENHED	TILFØREL & VEINING AF FLERE INGREDIENSER	AUTOMATISK SLUKNING	MANUEL SLUKNING
3 x AA-batterier	Sørg for, at +/- polerne vender den rigtige vej.	1) Anbring skålen på vægten, inden der tændes for den. 2) Tryk på on-zero-off -knappen, og giv slip. Nu vises tallene 8888% i displayet. 3) Vent, indtil tallet 0 vises i displayet.	Tryk på kg-lb-ml-fl.oz - knappen for at skifte mellem g og engelske pund när som helst under vejningen. BEMÆRK: Aquatronic er programmeret til at male alle vandbaserede væsker. Det betyder i praksis, at den dekket næsten alle væsker, der bruges i husholdningen som f.eks. vin, melk, fløde osv. Olie er undtaget, fordi den ikke er vandbaseret og derfor ikke vil give en særlig nøjagtig måling. (Afviselsen vil ca. udgøre + 50 ml ved 500 ml eller + 1 fl.oz ved 10 fl.oz). FASTE STOFFER: g = gram, oz = onces, lb = pund VÆSKER: ml = milliliter, fl.oz = fluid onces Hvis der i opskriften står måleangivelser i liter eller pinte.	For at veje flere forskellige ingredienser i den samme skål skal der trykkes på on-zero-off -knappen for at nulstille displayet, inden næste ingrediens kommer i skålen.	Hvis displayet viser 0 i 1 minut eller viser samme vægt i 3 minutter, slukkes der automatisk.	Tryk på on-zero-off - knappen, og hold den trykket ned (i ca. 3 sekunder), indtil der vises et tomt display.	

GB GUARANTEE - This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, Homedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent, TN11 0GP, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK, contact your local Salter appointed agent.

F GARANTIE - Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute déterioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R-U). Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte pas ces droits en aucun cas. Hors R-U, contactez votre agent Salter agréé local.

D GARANTIE - Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitraum von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Mängel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Offnen oder Zerlegen der Waage oder einzelne Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in diesem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss über ein Begleitformular begleitet werden, das den Kaufpreis und die Anzahl der im Kauf beinhalteten Batterien bestätigt. Die Waage muss neu verpackt werden, damit sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Setzen Sie sich außerhalb Großbritanniens bitte mit Ihrem örtlichen Salter Fachhändler in Verbindung.

E GARANTIA - Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del periodo de 15 años de la fecha de compra se prueba demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviado por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empacar la balanza para que no sufra daños en el tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Deberá tener cuidado al empacar la balanza para que no sufra daños en el tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Deberá tener cuidado al empacar la balanza para que no sufra daños en el tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera.

I GARANZIA - Utilizzando questo prodotto esclusivamente per impegni domestici, Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionali necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il trasporto. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. I clienti non residenti nel Regno Unito possono contattare il rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese, diritti dei consumatori e non lede tali diritti in ogni modo. Per la distribuzione e le riparazioni contattare il distributore locale Salter.

P GARANTIA - Este equipo destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou de material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o

funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normal nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local para o Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalamento para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.

N GARANTI - Dette produkt er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatter produkt eller deler av produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utformelse eller materiale. Denne garantien gjelder deler som påvirker bruk av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av ueffektiv eller feil bruk. Garantien gjøres gyldig dersom velten eller noen av vekts komponenter øpnes eller demonteres. Ersatzningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøyde, slik at den ikke blir overlastet under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og far ingen innvirkning på dette. Hvis du er hjemmehørende i et annet land enn Storbritannia, kontakt Salter i det lokale Salter-selskapet.

NL GARANTIE - Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschrijdend vakkmanschap of gebruiksgerechten materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die door ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan kan de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten verzekerd gaan van een aankoopsbevis en op kosten van de verzender worden gereturneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zorgdien te worden verkocht dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke Salter-vertegenwoordiger.

FIN TAKUU - Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minäkä tähän tämän tuotteen osaan (luokan ottamatta paristoi) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostospitäyvästässä voidaan osoittaa, että viisi jouhti valinistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä kattaa kattaa vaan toiminnaan vaikuttavat liiovariat. Se ei kai tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kuluminista, tai yhingossa tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöity, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Käytävättiläisen täytyy liittää ostotodistus ja se tullee palauttaa toimituskulmaksi Salter -yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliseelle vakuutusyhtiölle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoittaa kuljetuksessa. Tämä takuu on tällämyös lakisäädöissäkin kulutaja-ja kauppiasosakuntaan, elka se vaikuta kyseisiin oljeuksiin miljoona tavalla. Muissa missä on yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajalle.

S GARANTI - Denne produkt er endast ännor året för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller delar av produkten, (utom batterier) gratis, inom 15 år från köpsdokumentet, om det finns ett sätt att visa att den har slitat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denne garantien täcker de fungerande delar som påverkar vägens funktion. Den täcker inte kosmetisk försämring som orsakats av vanligt användande och slitage eller stads orsakad genom glycka eller felaktigt användande. Oppnande eller åtgärdande av vägen eller dess komponenter obligatoriskar garantin. Fördräger under garantiet stödjas genom inköpsbevis och returneras med betalat frakt till Salter (eller lokala Salter-handlare om det rör om utanför Storbritannien). Försiktigheter bör iakttagas i paketeringen av vägen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

DK GARANTI - Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (ekslusivt batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdokumentet kan vises, at det er svært på grund af tekniske fejl i materiale eller produktion. Denne garanti dækker delene, der påvirker vægts funktion. Denne garanti dækker ikke kosmetiske fejl, der opstår ved normal brug. Alle deler, der ikke er udskiftet, skal returneres med betalt fragt til Salter (eller den lokale udhenvende Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugers lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udhenvende Salter agent.

P GARANTIA - Este equipo destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou de material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o

REF: SL2054

SALTER

ELECTRONIC KITCHEN SCALES

instructions for use

BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE. Mode d'emploi

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE. Gebrauchsanweisung

BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA. Instrucciones de Uso

BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA. Istruzioni per l'Uso

BALANÇA DE COZINHA ELETRÔNICA. Instruções de Utilização

ELEKTRONISK KJØKKENVEKT. Bruksanvisning

ELECTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL. Instructies voor Gebruik

ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA. Käyttö-ohjeet

ELEKTRONISK KÖKSVAVG. Bruksanvisning

ELEKTRONISK KØKKENVÆGT. Betjeningsvejledning

1091

SALTER

HoMeds Group Ltd

PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK

www.salterhousewares.co.uk

REF: SL2054

- **LAD VÆRE** med et komme vægten ! Vand eller et bruge kemiske/silbrende rensemidler. Visse rensegredienser underliggende med varm vand og særlig vaskes i opvaskemaskine.
- **Hvis vægten ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet tages ud. Tag aldrig batteriet ud, mens den er i brug.**

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.

RENGÖRING OCH SKOTSEL

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.

PUDISTUS JA HUOLTO

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.

SCHONMAKEN EN ONDERHOUDEN

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.

RENGÖRING OG STELL

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud.

LIMPEZA DE CUIDADOS

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.

LIMPEZA CUIDADO

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.

CLEANING AND CARE

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.

REINIGUNG UND PFLEGE

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.

REINIGUNG DER BATTERIEN

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.

REPLACE BATTERIES

- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud. Et ur børstet med en vasket klud.
- **DRYSLIGE** med en fuktig klud. Et